

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 380

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 8.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 8.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

à Choizez; 24° Louis Fromaigeat, de et à Courrendlin; 25° Adolphe von Niederhäusern, de Wattenwil, à Courrendlin. Bureau: Courrendlin.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1904. 3. Oktober. Inhaber der Firma **K. Gerber**, Wirt, in Bern, ist **Karl Jakob Emanuel Gerber**, von Röhrenbach, in Bern. Natur des Geschäftes: Betrieb der Wirtschaft zum Zebra. Geschäftslokal: Fabrikstrasse 36 und Schwalbenweg.

Bureau Burgdorf.

3. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schwester Greisler** in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 337 vom 10. Dezember 1898, pag. 1404) ist durch den Tod der Gesellschafterin **Lina Greisler** aufgelöst worden und nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

3. Oktober. Die Firma **Joh. Wüthrich** in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. Juni 1883, pag. 767 und Nr. 279 vom 6. Oktober 1896, pag. 1147) ist infolge Verzichtleistung des Inhabers **Johann Wüthrich**, nun wohnhaft in Zäziwil, erloschen.

Bureau de Montier.

7 et 26 septembre. Sous le nom de Société de Consommation de Courrendlin, il est fondé à Courrendlin une association pour une durée illimitée. Celle-ci a son siège à Courrendlin. La société de consommation a pour but la vente de vivres et autres articles d'un usage journalier, de bonne qualité, à des prix aussi modiques que possible, mais payables au comptant. Toute personne peut, en le déclarant par écrit, faire partie de l'association, moyennant payer, contre une carte de membre, une finance d'entrée de deux francs. Les membres peuvent se retirer en tout temps de l'association. Ils devront, soit en faire part par écrit au président ou au gérant, soit rendre leur carte de sociétaire. La qualité de sociétaire se perd en outre par la mort ou par l'exclusion prononcée par le conseil de direction. Les membres exclus ou sortants de l'association perdent tout droit à la fortune de celle-ci. Les engagements de l'association sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La responsabilité personnelle des membres est exclue. Les membres n'ont pas d'autre contribution à payer que la finance d'entrée de deux francs. Les organes de l'association sont: 1° L'assemblée générale des sociétaires. Elle a à sa tête le bureau composé d'un président, d'un vice-président et de deux scrutateurs. 2° Le conseil de direction, composé de vingt-cinq membres. 3° La commission de gestion, composée de trois membres. 4° Les vérificateurs des comptes. 5° Le gérant. La durée des fonctions du bureau de l'assemblée générale, du conseil de direction, de la commission de gestion, des vérificateurs des comptes et du gérant est de trois ans. Le président du conseil de direction représente l'association en justice avec le gérant. Il signe collectivement et légalement avec celui-ci. Le produit net établi par le bilan annuel, déduction faite de tous les frais et charges quelconques, comme des pertes consommées ou probables, est réparti comme suit: 1° au moins dix pour cent au compte du mobilier; 2° au moins dix à trente pour cent pour l'amortissement des dettes; 3° quant au solde restant des bénéfices nets, cinq à vingt pour cent de ce solde sera placé au fonds de réserve et la différence sera partagée entre les sociétaires en proportion des achats faits en détail pendant la dernière année. Les statuts datent du 17 avril 1904. Les publications de l'association auront lieu dans la «Feuille officielle du Jura», dans tels autres journaux que le conseil de direction décidera et dans les cas prévus par le code des obligations, dans la «Feuille officielle suisse du commerce», à Bern. Le président du conseil est **Joseph Cortat**, maire et député, originaire de Châtillon, domicilié à Courrendlin. Le gérant est **Adolphe von Niederhäusern**, originaire de Wattenwil (Seftigen), domicilié à Courrendlin, chef de chantier. La direction est composée de: 1° **Joseph Cortat**, de Châtillon, à Courrendlin; 2° **Albert Essig**, de Bâle, à Courrendlin; 3° **Fritz Steck**, de Signau, à Choizez; 4° **Paul Fleury**, de Vermes (Envelier), à Courrendlin; 5° **Antonie Eberle**, de Amden (St-Gall), à Choizez; 6° **Joseph Rötbeli**, de Hägendorf (Soleure), à Choizez; 7° **Ernest Scherrer**, de et à Courrendlin; 8° **Valère Berthet**, de Löwenburg, à Courrendlin; 9° **Emile Brochbühl**, de Trub, à Courrendlin; 10° **Joseph Portmann**, de Escholzmatt, à Courrendlin; 11° **Louis Sauvain**, de Courrendlin, à Courrendlin; 12° **Jacob Furrer**, de Gossau (Zürich), à Courrendlin; 13° **Albert Delachaux**, de Chaux-de-Fonds, à Choizez; 14° **Charles Berberat**, de Lajoux, à Courrendlin; 15° **Paul Hublard**, de Ocourt, à Châtillon; 16° **Eugène Poupon**, de Charmaille, à Courrendlin; 17° **Gustave Sauvain**, de Courrendlin, à Courrendlin; 18° **Arthur Crevoisier**, de Lajoux, à Courrendlin; 19° **Robert Gerber**, de Sumiswald, à Courrendlin; 20° **Joseph Chalverat**, de Châtillon, à Châtillon; 21° **Adolphe Widmer**, de Rüderswil, à Courrendlin; 22° **Louis Gunziger**, de Welschenrohr, à Courrendlin; 23° **Philippe Eggenschwyler** de Matzendorf (Soleure),

Frelburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1904. 20 août. La société en nom collectif **Frères Gremaud**, à Echarlens (F. o. s. du c. du 8 novembre 1900, n° 367, page 1471), est dissoute à partir du 15 juin éouulé. L'actif et le passif du commerce est repris par **Gremaud Pierre**, à Echarlens.

Le chef de la maison **Pierre Gremaud**, à Echarlens, est **Pierre Gremaud**, feu **François**, de et à Echarlens. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «**Frères Gremaud**», à Echarlens, laquelle est radiée ce jour. Genre de commerce: Boulangerie et épicerie, farines et sons. Bureau: au village.

29 septembre. La maison **Dégliose Aug.**, à Avry (F. o. s. du c. du 19 septembre 1898, n° 263, page 1083), est radiée par suite du transfert de son siège à **Châtel-St-Denis**.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1904. 30. September. Die Firma **Iselin & Co** in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1883, pag. 8) ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Vermögensverwaltungen.

30. September. In der Firma **Eidgenössische Bank (Actiengesellschaft)** in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 191 vom 26. September 1891, pag. 775) ist der für die Zweigniederlassung in Basel ernannte Direktor **Oskar Ritter** ausgeschieden und dabei dessen **Unterschrift** erloschen.

1. Oktober. Die Firma **Ernst Tschopp** vorm. **Stoer-Gräther** in Basel (S. H. A. B. Nr. 255 vom 9. September 1898, pag. 1066) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Oktober. Inhaber der Firma **F. Jourdan-Weber** in Basel ist **Jakob Friedrich Jourdan-Weber**, von Liestal (Baselland), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Damenkonfektion. Geschäftslokal: Kanfbangsasse 6.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. Int. — Appenzello int.

1904. 29. September. Die Firma **J. A. Ebnetter** i. Hölzle bei Appenzell (S. H. A. B. Nr. 199 vom 6. August 1895, pag. 833) ist infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

30. September. Die Firma **Ersparisanstalt Appenzell** in Liquidation in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 84 vom 8. Juni 1883, pag. 671 und Nr. 162 vom 15. Juni 1896, pag. 673) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1904. 1. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **F. Oboussier & Cie** in Aarau (S. H. A. B. 1895, pag. 1168) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Fritz Oboussier, Sohn, von Aarau und Lausanne, in Aarau; und **Friedrich Ludwig Oboussier**, von Aarau und Lausanne, in Zürich, haben unter der Firma **F. Oboussier & Co** in Aarau eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1904 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**F. Oboussier & Cie**» übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Fritz Oboussier**, Sohn; Kommanditär ist **Friedrich Ludwig Oboussier**, mit dem Betrage von fünfunderttausend Franken (Fr. 500,000). Natur des Geschäftes: Mechan. Baumwollweberei. Geschäftslokal: Grabenstrasse Nr. 232. Die Firma erteilt Einzelprokura an **Rudolf Hemmeler**, von und in Aarau.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1904. 30. septembre. Le chef de la maison **X. Wüest**, à Lausanne, est **Xaver Wüest**, de Büron (Lucerne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Oiseleur, 18, Maupas.

30. septembre. Dans son assemblée générale du 19 avril 1904, l'Association des Commerçants lausannois, association dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 juin 1901, n° 221, page 882), a composé son comité comme suit: Président est **Philippe Lehmann**; vice-président est **Marcus Pflüger**; secrétaire est **Charles Moret**; sous-secrétaire est **Osoar Chabert-Gamboni**; caissier est **Emile Frey**, et **Albert Balsiger**, **Charles Bretagne**, **Charles Burnens**, **Louis Grandjean**, **François Jaquet**, **Henri Lee**, **Louis Mandrin**, **Henri Pascal**, **Jacques Rathgeb-Moulin** et **Adrien Vittoz**, membres, tous domiciliés à Lausanne.

30. septembre. Dans son assemblée générale du 1^{er} février 1903, le Syndicat agricole de la Paroisse de **Morrens-Montherod**, association ayant son siège à Montherod (F. o. s. du c. du 24 janvier 1900, n° 24, page 107), a composé son comité comme suit: président est **Eduard Marchand**, à Cugy; vice-président est **Constant Martin**, à Froideville; caissier est **Oscar Jan**, à Montherod; secrétaire est **Louis Reymond**, à Morrens; **Constant Reymond**, à Montherod, **Jules Echaud**, à Cugy; **Auguste Chatain**, à Bretigny; **Henri-Louis Borgeaud**, à Morrens, **Constant Clerc**, à Froideville, et **Louis Martin**, au dit lieu, tous membres.

30. septembre. Il résulte d'un extrait du procès-verbal de la dernière assemblée générale de la Société française de bienfaisance de Lausanne, société ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 janvier 1904, n° 27, page 106), que **Alexis Dumas**, de Lausanne, a été nommé secrétaire en remplacement de **P. Stoll**, démissionnaire.

30 septembre. Il résulte du n'extrait du procès verbal de la dernière assemblée générale de l'Union des femmes de Lausanne, société ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 août 1897, n° 202, page 830), que la présidente de la société est Elisa Serment et la trésorière est Jeanne Hausammann, les deux domiciliées à Lausanne.

30 septembre. Dans sa dernière assemblée générale la Section des Diablerets du Club-Alpin Suisse, société ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 décembre 1903, n° 476, page 1903), a nommé en qualité de secrétaire Charles Margot-Dommer, à Lausanne, en remplacement de Samuel Meyer, démissionnaire.

30 septembre. Dans sa dernière assemblée générale, l'Association des Maîtres et Marchands-Tailleurs de Lausanne, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 février 1903, n° 69, page 273), a composé son comité comme suit: Pierre Welin, à Lausanne, président; F. Trauffer, à Vevey, vice-président; Th. Aeschlimann, à Lausanne, secrétaire; Alfred Lieber, à Lausanne, trésorier; Henri Schmid, à Lausanne, Henri Schmid, à Vevey, et Frédéric Hennard, à Lausanne, membres.

30 septembre. Dans son assemblée générale du 14 avril 1904 la Société Centrale de Laiterie du Mont, association ayant son siège au Mont (F. o. s. du c. du 28 février 1903, n° 73, page 309), a nommé Jacob Beerl, domicilié au Mont, président de la société en remplacement de Eugène Amaudruz, démissionnaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1904. 29 septembre. Le chef de la maison Jean Zosi, à La Chaux-de-Fonds, est Jean Sperandî Zosi, de Brissago, Province de Côme, Italie, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Entreprise de bâtiments. Bureaux: 95, Rue de la Charrière.

29 septembre. La maison E. Spinner & Co, à Zurich, a supprimé sa succursale de La Chaux-de-Fonds, la raison «E. Spinner & Co», à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 janvier 1902, n° 18, page 70), est donc radiée.

30 septembre. La raison Charles Humbert fils, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 février 1893, n° 36), est éteinte ensuite de remise de commerce.

1^{er} octobre. Edouard Matthey, Louis Matthey et Georges Matthey, tous de La Chaux-de-Fonds, y domiciliés, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Edouard Matthey et fils, une société en nom collectif commencée le 1^{er} octobre 1904. Edouard Matthey a la signature sociale individuelle, Louis et Georges Matthey ont la signature sociale collective. Genre de commerce: Exploitation d'un atelier de gravure et de décoration. Bureaux: 37, Rue du Progrès.

Bureau du Locle.

30 septembre. La société en commandite par actions Georges Favre-Jacot et Co, au Locle (F. o. s. du c. du 28 juillet 1896, n° 212, page 876, et du 23 janvier 1901, n° 24, page 95), a, dans son assemblée générale du 28 septembre 1904, créé un second poste de gérant et appelé à ces fonctions James-Albert Favre, des Ponts-de-Martel, domicilié au Locle. En outre la série B des actions qui comprenait jusqu'ici 2000 titres de cinq cents francs l'un, pour une somme de fr. 1,000,000, se composera désormais de 800 titres de mille deux cent cinquante francs l'un pour la même somme de fr. 1,000,000. A la suite de la révision des statuts qui a ainsi eu lieu, les inscriptions faites antérieurement au registre du commerce ne subissent aucune autre modification.

Genève — Genève — Genève

1904. 1^{er} octobre. La société en nom collectif Favre et Bovey, à Carouge (F. o. s. du c. du 18 janvier 1900, page 77), est déclarée dissoute dès le 30 septembre 1904.

L'associé Jean-Félix Favre, de Genève, domicilié à Plainpalais, est resté chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, dès cette date, sous la raison Jean Favre, à Carouge. Genre d'affaires: Imprimerie typographique. Locaux: 27, rue d'Arve.

1^{er} octobre. La raison Simon Eggly, entreprise de briqueterie, à Bellevue (F. o. s. du c. du 29 juin 1883, page 788), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

1^{er} octobre. Suivant avis de sa direction, la société anonyme ayant pour titre Société anonyme pour l'exploitation des produits pharmaceutiques E. Deroux, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} octobre 1903, page 1489), modifie son inscription quant à l'indication de son bureau, jusqu'à ce jour publié, 54, rue du Rhône, et qui a été, dès le 3 mai dernier, transféré dans les locaux de la maison «Cartier et Jörlin», droguistes, 12, rue du Marché, à Genève.

1^{er} octobre. La raison Ernest Peschier, négociation de valeurs à lots, à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1902, page 185), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société «Peschier et Schaechtelin», ci-après inscrite.

1^{er} octobre. Les suivants: Ernest-Louis Peschier, de Genève, y domicilié, et James Schaechtelin, d'origine bernoise, domicilié à Plainpalais, ont constitué à Genève, sous la raison sociale Peschier et Schaechtelin, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} octobre 1904. Genre d'affaires: Valeurs à lots, fonds publics, change, assurances et affaires immobilières et commerciales. Bureau: 14, rue de la Croix d'or. (Bureau provisoire: 16, Boulevard de Plainpalais.)

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 17746. — 30 septembre 1904, midi.

E. Sagne-Geiser, fabricant,
Sonvilier (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

EXCELSIOR
A.M. EXTRA

N° 17747. — 1^{er} octobre 1904, 4 h.

Courvoisier frères, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

ALADIN

N° 17748. — 1^{er} octobre 1904, 4 h.

Courvoisier frères, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

CABALLERO

N° 17749. — 1^{er} octobre 1904, 4 h.

Courvoisier frères, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

CAPITAN

N° 17750. — 1^{er} octobre 1904, 4 h.

Courvoisier frères, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

GOBERNADOR

N° 17751. — 1^{er} octobre 1904, 4 h.

Courvoisier frères, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

SEMBRADOR

N° 17752. — 3 octobre 1904, 8 h.

Manufacture d'horlogerie de Hölstein, Cattin & Christian,
Hölstein (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



Nr. 17753. — 3. Oktober 1904, 8 Uhr.

Gebrüder Schnyder & Co, Fabrikanten,
Mädretsch (Schweiz).

Haushaltungsseifen und Waschpulver.



Nr. 17754. — 3. Oktober 1904, 8 Uhr.

Balmer & Krummenacher,
Kaufleute,
Schüpfheim (Schweiz).

Käse.



N° 17755. — 3 octobre 1904, 11 h.
Bühlmann, Dietsche & Co,
 fabricants,
 St-Imier (Suisse).



Montres et parties de montres.

Marken-Löschungen

wegen Nicht-Erneuerung.

Im März 1884 eingetragene und im September 1904 gelöschte Marken.
 (S. = Schweiz. G.-B. = Grossbritannien, etc.)

Radiations de marques

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en mars 1884 et radiées en septembre 1904.
 (S. = Suisse. G.-B. = Grande-Bretagne, etc.)

- S. n° 1113 et 1114. — Girard-Perregaux & Co, Chaux-de-Fonds.
 » Nr. 1115. — R. Schiess, St. Gallen.
 » n° 1117. — Schwob frères, Chaux-de-Fonds.
 » 1118. — J. Gretener & Co, Bulle.
 » Nr. 1121. — Otto Jäggi, Aarau.
 » 1122. — C^e Mantel, Bremgarten.
 » n° 1124. — Théobald Zumbühl-Montandon, La Ferrière.
 » 1126. — Courvoisier frères, Chaux-de-Fonds.
 » 1127. — Louis Muller, Bienna.
 » 1129. — André J. L. Martin, Les Verrières.
 D. Nr. 151. — Glaser & Stübing, Hanau.
 F. n° 598 et 599. — Joseph Bardou & fils, Perpignan.
 » 600. — Romuald Hahn, Annemasse.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Anstufung nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Übersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate September u. Januar-September der Jahre 1903 und 1904:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulates des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de septembre et janvier-sept. des années 1903 et 1904:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

	Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.		Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.		Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.	
	Sept. 1903	Sept. 1904	Jan.-Sept. 1903	Jan.-Sept. 1904	Jan.-Sept. 1903	Jan.-Sept. 1904
Stickerei in Plattstich, Maschinenstickereien:						
Bandes- und Entredeux (Hamburghs)	2,888,566	2,755,547	22,862,225	19,771,897		
Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	672,717	718,614	3,983,866	4,804,790		
Roben	4,904	8,254	58,804	62,863		
Seiden- und Baumwollspitzen	177,171	169,590	3,467,983	2,350,318		
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	5,380	3,271	34,710	41,875		
Stickerei in Kettenstich:						
Vorhänge	416,787	216,385	3,538,141	2,966,493		
Mode-Artikel (bedies, pillow-shams, etc.)	81,598	37,345	666,445	517,735		
Stickereien insgesamt:	4,196,523	3,900,006	34,807,174	30,515,471		
Plattstichgewebe:						
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.)	7,720	21,412	728,419	592,081		
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel)	62,246	63,036	650,966	681,018		
Baumwollwaren:		4,476	20,774	54,517		
Baumwollgarn	8,887	1,646	18,373	11,718		
Bentelstuch	33,941	16,196	800,153	356,549		
Strickwaren			3,601			
Bänder	850	55	4,638	46,984		
Seidene und halbsidene Stückware	4,896		27,135	7,281		
Seide (Silk, spun)				3,403		
Maschinen und Maschinenteile	59,368	41,503	526,362	179,922		
Käse	24,727	65,431	257,540	351,940		
Horlogerie et Fournitures			10,476	1,339		
Chokolade	11,606		13,323			
Wein				1,445		
Verschiedenes	8,778	5,001	129,530	133,341		
Total	4,419,042	4,117,762	37,497,484	32,891,904		

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.					
(Inkl. Agentur Winterthur. — (Y compris l'agence de Winterthur.))					
	Sept. 1903	Sept. 1904	Jan.-Sept. 1903	Jan.-Sept. 1904	
Seidene und halbsidene Stückware	1,292,884	1,324,753	12,358,384	9,576,638	
Seide (Silk, spun)	10,121	25,080	24,373	65,328	
Bentelstuch	68,846	14,669	442,017	397,768	
Bänder			4,280		
Halbside			108,894	20,907	
Strickwaren	39,622	9,094	254,285	192,146	
Baumwollwaren	12,145		123,919	18,321	
Baumwollgarn	8,464	19,132	81,635	127,463	
Unterkleider			18,022		
Chokolade				520	
Chemikalien	2,912		29,516	26,448	
Oeldruckbilder (oil chromos)	2,531	947	12,908	6,176	
Gelatine	3,418		39,541	25,825	
Käse	109,531	185,192	1,182,908	1,083,910	
Snypen-Wirze	18,133		56,650	39,629	
Wein und Spirituosen				1,977	
Bücher				5,079	
Maschinen und Maschinenteile	18,277	10,909	136,147	196,236	
Wissensch. Instrumente, Reissenge		1,406	11,700	23,790	
Verschiedenes	9,414	1,125	150,466	185,502	
Total	1,596,898	1,592,807	14,986,671	11,946,910	

Konsularbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne.

(Inkl. Agentur Aarau.) — (Y compris l'agence d'Aarau.)

	September — Septembre		Jan.-Sept. — Janvier-Sept.	
	1903	1904	1903	1904
Seidene und halbsidene Stückware	4,171	—	14,086	6,916
Seide (Silk, spun)	—	—	12,545	—
Bänder	4,805	5,229	554,938	167,202
Strohwaren (Articles en paille)	76,415	84,408	893,109	564,925
Holzschmittleiden	2,108	9,716	—	800
Baumwollwaren	8,661	—	47,823	42,436
Strickwaren	54,982	41,284	705,156	609,159
Chemikalien	—	—	22,323	19,820
Reissenge	—	1,184	51,287	30,334
Maschinen	3,028	—	3,028	4,100
Bücher und Bilder	5,321	4,064	72,820	81,027
Bästenwaren	3,427	568	11,242	14,094
Käse (Fromage)	—	7,902	21,572	72,239
Kirschwasser	—	2,217	5,318	17,863
Wein	1,783	—	1,783	—
Verschiedenes	17,292	35,619	48,298	106,172
Total	181,993	182,435	1,974,989	1,780,877

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

Floretseide	424,544	270,360	3,079,970	2,707,486
Bänder	186,611	190,083	4,736,153	2,066,972
Strickwaren	41,447	66,009	168,843	204,951
Anilinfarben	291,659	312,556	3,003,199	2,943,071
Andere Farbstoffe und Chemikalien	47,871	36,946	858,168	315,973
Häute und Felle	70,598	141,172	469,498	578,345
Horlogerie et fournitures	24,699	59,160	326,204	413,554
Tierhaare	—	—	16,518	25,178
Maschinen und Maschinenteile	—	8,101	6,969	9,901
Käse	—	1,727	27,524	42,401
Wein	6,521	917	15,693	8,462
Verschiedenes	7,346	4,933	36,802	93,115
Total	1,101,296	1,092,464	12,244,941	9,409,404

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de La Chaux-de-Fonds.)

Käse	328,411	415,158	3,516,716	3,110,559
Kondensierte Milch	—	—	915	—
Strickwaren	112,181	131,362	586,636	618,279
Strohwaren	3,000	6,791	139,217	203,039
Holzschmittleiden	—	1,734	—	8,217
Horlogerie et fournitures	911,152	682,316	6,937,360	5,789,557
Häute und Felle	—	—	—	32,142
Chirurgische Instrumente	—	—	2,889	2,200
Chokolade	90,146	115,256	196,557	379,737
Absinth und Kirschwasser	4,013	—	67,346	39,359
Wein	1,810	4,146	10,393	11,824
Maschinen	—	—	9,917	9,215
Verschiedenes	24,717	22,966	91,069	216,342
Total	1,475,430	1,830,229	10,588,816	10,415,500

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

Horlogerie et fournitures	277,613	339,263	1,454,074	1,756,303
Bottes à musique	83,418	34,827	297,695	251,091
Pierres précieuses	—	48,838	—	69,573
Produits de lait (Milchprodukte)	7,573	7,573	37,865	38,400
Livres (Bücher)	—	—	—	573
Cuir (Leder)	—	—	82,445	—
Peaux (Häute)	—	—	—	52,009
Limes (Feilen)	5,016	11,688	197,990	134,432
Instrumente scientifiques	2,467	1,538	10,961	10,936
Quincaille (Kurzwaren)	—	—	1,998	450
Marbres (Marmor)	—	—	9,009	—
Produits chimiques	1,679	11,123	123,401	104,563
Chocolat	113,445	163,434	404,175	881,898
Vin	68	—	6,985	957
Divers (Verschiedenes)	12,309	44,395	75,353	140,953
Genf	458,588	662,724	2,652,198	3,441,578
Bern	1,475,430	1,830,229	10,588,816	10,415,500
Basel	1,101,296	1,092,464	12,244,941	9,409,404
Luzern	181,993	182,435	1,974,989	1,780,877
Zürich	1,596,898	1,592,807	14,986,671	11,946,910
St. Gallen	4,419,042	4,117,762	37,497,484	32,891,904
Total	9,217,477	9,087,921	79,945,034	69,836,168

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Jan.-Sept. — Janvier-Sept.	
	1903	1904
Seidene und halbsidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	12,399,505	9,590,830
Bentelstuch — Gaze de soie à hinter	742,170	753,817
Bänder (seidene und halbsidene) — Bands de soie et mi-soie	5,295,729	2,236,408
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun)	145,312	89,633
Floretseide — Bourre de soie	3,079,970	2,707,486
Seidenwaren — Soieries	21,663,286	15,426,679
Stickereien — Broderies	34,807,174	30,515,471
Wolle, meist roh — Laine brute	16,518	26,173
Baumwollgarn — Fils de coton	60,208	189,176
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	1,583,943	1,343,173
Strickwaren — Tricotage	1,718,420	1,619,536
Strohgeflechte — Tresses de paille	532,326	767,964
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures	7,723,114	8,050,326
Musikdosen — Boîtes à musique	297,695	251,091
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques	76,387	67,280
Maschinen — Machines	681,821	399,224
Katholische Kultusartikel — Articles de culte	—	—
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	469,498	662,496
Leder — Cuir	82,445	—
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	3,003,199	2,943,071
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques	583,408	466,504
Käse — Fromage	5,036,260	4,486,049
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	38,780	38,400
Chokolade — Chocolat	614,055	1,261,750
Spirituosen — Spiritueux	109,392	76,988
Verschiedenes — Divers	946,755	1,136,493
Total	79,945,034	69,836,168

NB. Die Hinweisungsnummern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérées dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui relient dans une de ces catégories.

